

“ЭЧМИАДЗИН”
ОФИЦИАЛЬНЫЙ ЖУРНАЛ
ЭЧМИАДЗИНСКОГО КАТОЛИКОСАТА
(Январь 2007)

1. Послание Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю праздника Святого Рождества и Богоявления, 6 января 2007 г. (с.3-5).
2. Новогоднее поздравление Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, 31 декабря 2006 г. (с.6-7).
3. Празднества по случаю праздника Святого Рождества и Богоявления в Первопрестольном Святом Эчмиадзине, 6 января 2007 г. (с. 8).
4. Поздравительные письма и телеграммы, которыми обменялись Его Святейшество Гарегин II, Католикос всех армян, с главами церквей сестер, с иерархами Патриарших престолов Армянской Церкви и с официальными лицами по случаю Святого и Чудесного Рождества Спасителя (с. 9-12).

ПАТРИАРШИЕ ЭНЦИКЛИКИ И БЛАГОСЛОВЕНИЯ

5. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю 80-летия установления Восточной Епархии Армянской Церкви США, 25 января 2007 г., № 715 (с. 13-15).
6. Благословение Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, Его Высокопреосвященству архиепископу Ваче Овсепяну по случаю 40-летия его возведения в сан епископа, 24 января 2007 г., № 685 (с. 16-17).
7. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян Аруту Сасуняну по случаю его награждения орденом «Святой Саак – Святой Месроп», 11 января 2007 г., № 380 (с. 18-19).
8. Энциклика Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, Арутюну Арменяну по случаю его награждения орденом «Святой Саак – Святой Месроп», 15 января 2007 г., № 399 (с. 20-21).
9. Патриаршие награды (пожалование в течение января 2007 г. энциклик, орденов «Св. Нерсес Шнорали» и благословений Его Святейшеством Гарегиниом II, Католикосом всех армян группе духовных и светских лиц, оказавших большие услуги Армянской Церкви) – (с. 22).
10. Благословение Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю Дня Армии РА и 15-летия Армянской армии, 27 января 2007 г. (с. 23).
11. Соболезнование Его Святейшества Гарегина II, Католикоса всех армян, по случаю убийства Гранта Динка (с. 24).
12. Иеромонах Хорен Закарян был лишен сана (с. 25).

13. Панихида в Первопрестольном Св. Эчмиадзине за упокой души главного редактора еженедельника «Акос» Гранта Динка, 21 января 2007 г. (с. 26).
14. Святая Литургия и Молебен в Первопрестольном св. Эчмиадзине по случаю 15-летия Армянской армии, 28 января 2007 г. (с. 27).

ПРОПОВЕДЬ

15. Проповедь Его Преосвященства епископа Арарата Галтакчяна в Кафедральном соборе Святого Эчмиадзина, 28 января 2007 г. (с.28-30).

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ

16. **ЖОРЕС ХАЧАТРЯН** – Новые монументальные строения, недавно обнаруженные в Арташате (археологическое исследование) – (с. 31-43).
17. **ГАЙК БАЛАСАНЯН** – Князья Пахлавуни как преемники князей Камсараканов (историковедческое исследование) – (с. 44-52).
18. **ГРИГОР БРУТЯН** – Некоторые календарные параметры в «Харнахоране» Оганеса Саркавага (исследование теории календаря) – (с. 53-60).
19. **СЕДА МУРАДЯН** – Армянская Католическая Церковь Сирии (историческое исследование) – (с. 61-74).
20. **АЙКАЗ ОГАНИСЯН** – Карабах в русских источниках (историковедческое исследование) – (с. 75-83).
21. **АНАИТ МУРАДЯН** – Патриарх Закария Тер-Петросян (историковедческое исследование) – (с. 84-87).
22. **Р. А. НААПЕТЯН** – О вопросе литературного наследия Хачатура Абовяна (этнографическое исследование) – (с. 88-94).
23. **РАФАЭЛЬ АМБАРЦУМЯН** – Гарегин Нжде возродил и развил мамиконянское кредо армянской национальной идеологии Золотого века (историковедческое исследование) – (с. 95-112).
24. **АЭЛИТА ДОЛУХАНИЯН** – Выступление Фредерика Фейди в 1965 г. в Брюсселе по случаю 50-летия геноцида армян (историковедческое исследование) – (с. 113-119).
25. **ЛУСИНЭ БАЛЯН** – Язык духовно-религиозных передач Армянского радио и телевидения (лингвистическое исследование) – (с. 120-125).
26. **ГОАР АЛЕКСАНИЯН** – Амастег: «Забытые страницы» (с. 126-128).

В СВЯТОМ ПЕРВОПРЕСТОЛЕ И В ЕПАРХИЯХ

Новости из Филантропической Духовной семинарии Калькутты

27. Традиционное паломничество в армянскую церковь Св. Оганеса в Чинсуре, 14 января 2007 г. (с. 129).
28. Шестеро армянских детей Иракаполнили ряды Филантропической

Духовной семинарии (с. 130).

29. Возведение в сан четырех чтецов и пяти дьяконов в армянской церкви Св. Саркиса в Дамаске, 22 декабря 2006 г. (с. 131).
30. Посол Ирана в Сирии посетил Армянскую епархию Дамаска (с. 132).
31. Панихида в Дамаске за упокой души Гранта Динка, 19 января 2007 г. (с. 132).
32. В армянской общине Эфиопии (с. 133-134).
33. Закладка первого камня епархиальной церкви Св. Богоматери г. Софии, 12 декабря 2006 г. (с. 135-137).
34. В армянской общине Италии (с. 138).
35. Армяне Германии осуждают убийство Гранта Динка (с. 139-140).
36. Новая публикация о создании армянских писем и зарождении армянской литературы (о новом исследовании, изданном на английском языке, преподобным протоархимандритом Григором Магсудяном) - (с. 141-142).

МЕЖЦЕРКОВНЫЕ СВЯЗИ

37. **ДЬЯКОН ЭДУАРД ХАЧАТРЯН** - Теологический диалог в Риме, 28 января- 3 февраля 2007 г. (с. 143-144).
38. **ВАРДАН ДЕВРИКЯН** – Скончался сеятель армянской песни наших дней (в память о Хорене Паляне, скончавшегося 20 января 2007 г.) – (с. 145-147).
39. Краткие церковные новости. Информация о Святых Литургиях, проповедях и других церемониях в Кафедральном соборе и Первопрестольном Святом Эчмиадзине в течение января 2007 г. (с.148-149).

**“ETCHMIADZIN”
OFFICIAL MONTHLY REVIEW OF
HOLY ETCHMIADZIN
(January 2007)**

1. Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of the Feast of Nativity and Theophany of our Lord Jesus Christ, January 6, 2007 (p. 3-5).
2. New Year's Message of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, December 31, 2006 (p. 6-7).
3. Festivities in the Mother See on the occasion of Holy Christmas, January 6, 2007 (p. 8).
4. Letters of Greeting and Telegrams on the Holy and Miraculous Nativity of the Savior exchanged between His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, and the Heads of Sister Churches, the Incumbents of the Hierarchal Sees of the Armenian Church and State officials (p. 9-12).

PONTIFICAL ENCYCLICALS AND LETTERS OF BLESSING

5. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the occasion of the 80th Anniversary of the establishment of the Western Diocese of the Armenian Church of North America, January 25, 2007, no. 715 (p. 13-15).
6. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to His Eminence Archbishop Vatche Hovsepian on the occasion of the 40th anniversary of his ordination as Bishop, January 24, 2007, no. 685 (p. 16-17).
7. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Harout Sassounian on the occasion of his decoration with the Order “Saint Sahak – Saint Mesrop”, January 11, 2007, no. 380 (p. 18-19).
8. Encyclical of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, to Haroutiun Armenian on the occasion of his decoration with the Order “Saint Sahak – Saint Mesrop”, January 15, 2007, no. 399 (p. 20-21).
9. Pontifical Awards (Encyclicals, Orders of “Saint Nerses Shnorhali”, Letters of Blessing granted by His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, during January 2007 to clergymen and laymen having been of great service to the Armenian Church) – (p. 22).
10. Message of Blessing of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on Armed Forces Day and the 15th anniversary of the establishment of the Armenian Army, January 27, 2007 (p. 23).
11. Message of Condolences of His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians, on the assassination of journalist and human rights activist Hrant Dink (p. 24).
12. Father Khoren Zakarian has been defrocked (p. 25).

13. Requiem Service in the Mother See of Holy Etchmiadzin for the Repose of the Soul of Hrant Dink, Chief Editor of the weekly magazine “Agos”, January 21, 2007 (p. 26).
14. Divine Liturgy and Service in the Mother See of Holy Etchmiadzin on the occasion of the 15th anniversary of the Armenian Army, January 28, 2007 (p. 27).

SERMON

15. Sermon delivered by His Eminence Archbishop Ararat Galtaghian in the Cathedral of Holy Etchmiadzin during the celebration of the Divine Liturgy, January 28, 2007 (p. 28-30).

HISTORICAL AND PHILOLOGICAL STUDIES

16. **JAURES KHACHATRIAN** – Newly Found Monumental Buildings in Artashat (archeological research) – (p.31-43).
17. **HAYK BALASANIAN** – The Pahlavunis as successors of the Kamsarakans (historical research) – (p. 44-52).
18. **GRIGOR BRUTIAN** – Some Parameters of the Calendar in the “Kharnokhoran” of Hovhannes Sarkavag (research on the theory of calendar) – (p. 53-60).
19. **SEDA MURADIAN** – The Armenian Catholic Church of Syria (historical research) – (p. 61-74).
20. **HAYKAZ HOVHANNISIAN** – Karabagh in the Russian Sources (historical research) – (p. 75-83).
21. **ANAHIT MURADIAN** – The Patriarch Zakaria Ter-Petrosian (historical research) – (p. 84-87).
22. **R. A. NAHAPETIAN** – The Literary Heritage of Khachatur Abovian – (ethnological research) – (p. 88-94).
23. **RAPHAEL HAMBARTSOUMIAN** – Karekin Nzhdeh Revived and Developed the Mamikonian Credo of the Armenian National Ideology of the Golden Age – (historical research) – (p. 95-112).
24. **AELITA DOLUKHANIAN** – The Verse of Frederic Feydit, read in 1965 in Brussels on the occasion of the 50th Anniversary of the Armenian Genocide – (historical research) – (p. 113-119).
25. **LUSINE BALIAN** – The Language of Religious Emissions on the Armenian Radio and Television (linguistic research) – (p. 120-125).
26. **GOHAR ALEXANIAN** – Hamastegh: “Forgotten Pages” (literary research) – (p. 126-128).

IN THE MOTHER SEE AND THE DIOCESES

News from the Philanthropic Seminary of Calcutta

27. Traditional Pilgrimage to the Armenian Church of St. Hovhannes of Chinsura, January

-
- 14, 2007 (p. 129).
28. Six Armenian children of Iraq were enlisted in the Philanthropic Seminary (p. 130).
29. Four acolytes and five deacons ordained in the St. Sarkis Church of Damascus, December 22, 2006 (p. 131).
30. Visit of the Ambassador of Iran to Syria to the Armenian Diocese See of Damascus, January 4, 2007 (p. 132).
31. Death Office in Damascus for the repose of the soul of Hrant Dink, January 19, 2007 (p. 132).
32. In the Armenian Flock of Ethiopia (p. 133-134).
33. Benediction of the first stone of the Saint Virgin Diocesan Cathedral of Sofia, December 12, 2006 (p. 135-137).
34. In the Armenian Flock of Italy (p. 138).
35. Armenians of Germany condemn the murder of Hrant Dink (p. 139-140).
36. A new publication about the creation of Armenian letters and the origin of Armenian literature (about the new investigation published in English by Reverend Proto-Archimandrite Grigor Maksudian) – (p. 141-142).

INTER-ECCLESIASTIC CONNECTIONS

37. **DEACON EDUARD KHACHATRIAN** – Theological Dialogue in Rome, January 28 – February 3, 2007 (p. 143-144).
38. **VARDAN DEVRIKIAN** – Passing away of a great Armenian singer of our times (In memory of Khoren Palian, passed away on January 20, 2007) – (p 145-147).
39. Brief Church News. Information about the Divine Liturgies, sermons and other services held at the Mother See and the Cathedral of Holy Etchmiadzin during January 2007 (p. 148-149).

“ETCHMIADZINE”
ORGANE OFFICIEL DU SAINT-SIEGE
D’ETCHMIADZINE
(Janvier 2007)

1. Message de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à l’occasion de la Nativité et de la Fête de la Théophanie de Notre Seigneur Jésus-Christ, 6 janvier 2007 (p. 3-5).
2. Félicitations de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à l’occasion du Nouvel An, 31 décembre 2006 (p. 6-7).
3. Fêtes de Noël et de la Théophanie au Saint-Siège d’Etchmiadzine, 6 janvier 2007 (p. 8).
4. Lettres et télégrammes de félicitations échangés entre Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, et les Primats des Eglises sœurs, les chefs des Patriarcats de l’Eglise Arménienne et les personnalités officielles à l’occasion de la fête de la Sainte et Miraculeuse Nativité du Sauveur (p. 9-12).

ENCYCLIQUES PONTIFICALES ET MESSAGES DE BENEDICTION

5. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à l’occasion du 80e anniversaire de l’établissement du Diocèse Oriental de l’Eglise arménienne des Etats-Unis, 25 janvier 2007, n° 715 (p. 13-15).
6. Message de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à Son Eminence l’archevêque Vatché Hovsépian à l’occasion du 40e anniversaire de son ordination épiscopale, 24 janvier 2007, n° 685 (p. 16-17).
7. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Harout Sassounian, à l’occasion de sa distinction de l’Ordre «Saint Sahak –Saint Mesrop», 11 janvier 2007, n° 380 (p. 18-19).
8. Encyclique de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à M. Haroutiun Arménian, à l’occasion de sa distinction de l’Ordre «Saint Sahak –Saint Mesrop», 15 janvier 2007, n° 399 (p. 20-21).
9. Distinctions pontificales (Encycliques pontificales, Ordres «Saint Nerses Chnorhali» et messages de bénédiction) accordées par Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à des personnalités religieuses et laïques ayant rendu d’éminents services à l’Eglise arménienne au mois de janvier 2007) – (p. 22).
10. Message de bénédiction de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à l’occasion du Jour de l’Armée et du 15e anniversaire de l’Armée arménienne, 27 janvier 2007 (p. 23).
11. Message de condoléances de Sa Sainteté Garéguin II, Catholikos de tous les Arméniens, à l’occasion du meurtre de Hrant Dink (p. 24).
12. Le Père Khoren Zakarian a été défroqué (p. 25).
13. Office des Morts à la Cathédrale du Saint-Siège d’Etchmiadzine (pour le repos de l’âme de Hrant Dink, rédacteur en chef de l’hebdomadaire «Akos»), 21 janvier 2007 (p. 26).
14. Sainte Messe et Te Deum au Saint-Siège d’Etchmiadzine à l’occasion du 15e

anniversaire de l'Armée arménienne, 28 janvier 2007 (p. 27).

SERMON

15. Sermon prononcé par Son Eminence l'évêque Ararat Galtagdjian à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine pendant la Sainte Messe, 28 janvier 2007 (p. 28-30).

ETUDES HISTORIQUES ET PHILOLOGIQUES

16. **JAURES KHATCHATRIAN** – Edifices monumentaux nouvellement découverts à Artachat (recherche archéologique) – (p. 31-43).
17. **HAYK BALASSANIAN** – Les Pahlavounis comme successeurs des Kamsarakans (recherche historique) – (p. 44-52).
18. **GRIGOR BROUTIAN** – Sur quelques paramètres du calendrier existant dans le «Kharnakhoran» de Hovhannes Sarkavag (recherche sur la théorie du calendrier) – (p. 53-60).
19. **SEDA MOURADIAN** – L'Eglise catholique arménienne de Syrie – (recherche historique) – (p. 61-74).
20. **HAYKAZ HOVHANNISSIAN** – Le Karabagh dans les sources russes (recherche historique) – (p. 75-83).
21. **ANAHITE MOURADIAN** – Le Patriarche Zakaria Ter-Pétrossian – (recherche historique) – (p. 84-87).
22. **R. A. NAHAPETIAN** – Sur l'héritage littéraire de Khatchatour Abovian – (recherche ethnologique) – (p. 88-94).
23. **RAPHAEL HAMBARTSOUMIAN** – Garéguin Njdeh a restauré et développé le credo des Mamikonian de l'idéologie nationale arménienne de l'Age d'or (recherche historique) – (p. 95-112).
24. **AELITA DOLOUKHANIAN** – La poésie de Frédéric Feydit, lue en 1965 à Bruxelles à l'occasion du 50e anniversaire du génocide arménien (recherche historique) – (p. 113-119).
25. **LOUSSINE BALIAN** – La langue des émissions religieuses de la Radio et de la Télévision arméniennes (recherche linguistique) – (p. 120-125).
26. **GOHAR ALEXANIAN** – Hamastegh, «Pages oubliées» (recherche littéraire) – (p. 126-128).

AU SAINT-SIEGE ET DANS LES DIOCESES

Nouvelles du Séminaire Philanthropique de Calcutta

27. Pèlerinage traditionnel à l'église arménienne Saint-Hovhannes de Tchinsoura, 14 janvier 2007 (p. 129).
28. Six enfants arméniens d'Iraq admis au Séminaire Philanthropique (p. 130).
29. Ordination de quatre acolytes et de cinq diacres à l'église arménienne Saint-Sarkis de Damas, 22 décembre 2006 (p. 131).
30. Visite de l'Ambassadeur d'Iran en Syrie au Siège du Diocèse arménien de Damas, 4 janvier 2007 (p. 132).
31. Office des Morts à Damas pour le repos de l'âme de Hrant Dink, 19 janvier 2007 (p. 132).
32. Parmi les ouailles de l'Eglise arménienne d'Ethiopie (p. 133-134).

33. Pose et bénédiction de la première pierre de la cathédrale diocésaine de la Sainte-Vierge de Sofia, 12 décembre 2006 (p. 135-137).
34. Parmi les ouailles de l'Eglise arménienne d'Italie (p. 138).
35. Les Arméniens d'Allemagne condamnent le meurtre de Hrant Dink (p. 139-140).
36. Une nouvelle publication sur la création des lettres arméniennes et l'origine de la littérature arménienne (Sur la nouvelle recherche publiée en anglais par le proto-archimandrite Grigor Maksoudian) – (p. 141-142).

RELATIONS INTERECCLESIASTIQUES

37. **DIACRE EDOUARD KHATCHATRIAN** – Dialogue théologique à Rome, 28 janvier – 3 février 2007 (p. 143-144).
38. **VARDAN DEVRIKIAN** – Décès d'un grand chanteur arménien contemporain (Dédié à la mémoire de Khoren Palian, décédé ce 20 janvier 2007) – (p. 145-147).
39. Brèves nouvelles ecclésiastiques. Information sur les Saintes Messes, les sermons et les autres services accomplis au Saint-Siège et à la Cathédrale de Saint-Etchmiadzine au mois de janvier 2007 (p. 148-149).

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Հայրապետական պատգամը Սուրբ Ծննդեան եւ Աստուածայայտնութեան տօնի առիթով	3
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ուղերձը Ամանորի առիթով	6
Ս. Ծննդյան և Աստվածհայտնության տոնը Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնում ...	8
Փրկչի Հրաշափառ և Սուրբ Ծննդյան տոնի առթիվ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Հայրապետի և քույր Եկեղեցիների պետերի ու Հայ Եկեղեցու նվիրապետական Աթոռների գահակալների, պետական պաշտոնական անձանց միջև փոխանակված ողջույնի և բարեմաղթանքների նամակներն ու հեռագրերը	9

ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿՈՆԴԱԿՆԵՐ ԵՎ ՕՐՀՆՈՒԹՅԱՆ ԳՐԵՐ

Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը ԱՄՆ հայոց Արևմտյան թեմի հաստատման ութսունամյակի առիթով	13
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի Օրհնության գիրը Տ. Վաչե արքեպիսկոպոս Հովսեփյանին եպիսկոպոսական ձեռնադրության 40-ամյակի առիթով	16
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը Հարութ Սասունյանին «Ս. Սահակ - Ս. Մեսրոպ» շքանշանով պարգևատրելու մասին	18
Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Բ ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ կոնդակը Հարություն Արմենյանին «Ս. Սահակ - Ս. Մեսրոպ» շքանշանով պարգևատրելու մասին	20
Հայրապետական գնահատություն	22
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի օրհնության խոսքը Բանակի օրվա և Հայոց բանակի 15-ամյակի առիթով	23
Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի ցավակցական գիրը Հրանտ Դինքի սպանության առիթով	24
Կարգալույծ է հռչակվել Տ. Խորեն արքեպա Ջաքարյանը	25
Հոգեհանգստյան արարողություն Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում	26
Սուրբ Պատարագ և Հանրապետական մաղթանք Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածնում՝ Հայոց բանակի 15-րդ տարեդարձի առիթով	27

ՔԱՐՈՋԽՈՍԱԿԱՆ

S. Արարատ եպիսկոպոս Գալթագճյանի քարոզը՝ խոսված Ս. Էջմիածնի Մայր Տաճարում մատուցված Ս. Պատարագին	28
--	----

ՊԱՏՄԱ - ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ԺՈՐԵՍ ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ - Նորահայտ մոնումենտալ շինություններ Արտաշատից	31
ՀԱՅԿ ԲԱԼԱՍՄԱՆՅԱՆ - Պահլավունիները որպես Կամսարականների հետնորդներ	44
ԳՐԻԳՈՐ ԲՐՈՒՏԵԱՆ - Յովհաննես Սարկաւագի Խառնախորանում առկա օրացուցային որոշ մակաչափերի մասին	53
ՍԵՂԱ ՍՈՒՐԱԴՅԱՆ - Սիրիայի հայ կաթոլիկ Եկեղեցին	61
ՀԱՅԿԱԶ ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ - Ղարաբաղը ռուսական աղբյուրներում	75
ԱՆԱՀԻՏ ՍՈՒՐԱԴՅԱՆ - Զաքարիա Պատրիարք Տեր-Պետրոսյան	84
Ռ. Ա. ՆԱՀԱՊԵՏՅԱՆ - Խաչատուր Արովյանի գրական ժառանգության հարցի շուրջ	88
ՌԱՖԱՅԵԼ ՀԱՄԲԱՐՁՈՒՄԵԱՆ - Հայոց ազգային ոսկեդարեան գաղափարախօսութեան՝ Մամիկոնէից ուխտի վերծանողն ու մշակը	95
ԱՆԼԻՏԱ ԴՈԼՈՒԽԱՆՅԱՆ - Ֆրեդերիկ Ֆեյդիի բանախոսությունը՝ կարդացված 1965-ին Բրյուսելում Հայոց ցեղասպանության 50-ամյակի առթիվ	113
ԼՈՒՍԻՆԵ ԲԱԼՅԱՆ - Հոգևոր-կրոնական հաղորդումների լեզուն Հայաստանյան հեռուստառադիոէթերում	120
ԳՈՀԱՐ ԱԼԵՔՍԱՆՅԱՆ - Համաստեղ. «Մոռացված էջեր»	126

ՄԱՅՐ ԱԹՈՒՌՈՒՄ ԵՎ ԹԵՄԵՐՈՒՄ**Լուրեր Կալկաթայի Մարդասիրական ճեմարանից**

Ավանդական ուխտագնացություն Չինսուրայի Ս. Հովհաննես հայկական եկեղեցի	129
Վեց իրաքահայ երեխաներ համալրեցին Մարդասիրական ճեմարանի շարքերը	130
Դամասկոսի հայոց Ս. Մարգիս եկեղեցւոյ մէջ չորս դպիրներ եւ հինգ սարկաւագներ ձեռնադրուեցան	131
Սուրիոյ մէջ Իրանի դեսպանը այցելեց Դամասկոսի Ազգային Առաջնորդարան	132

Հոգեհանգստեան մասնաւոր պաշտօն Դամասկոսի մէջ Հրանդ Տինքի հոգւոյ խաղաղութեան համար	132
Եթովպիոյ հայոց հոգեւոր հովուութիւնում	133
Կատարվեց Սոֆիայի առաջնորդանիստ Ս. Աստվածածին Մայր եկեղեցու հիմնաքարերի օրհնությունը	135
Իտալիայի հայոց հոգեւոր հովվությունում	138
Գերմանահայութիւնը կը դատապարտէ Հրանդ Տինքի սպանութիւնը	139
Հայոց գրերու գիտին եւ հայ գրականութեան սկզբնաւորութեան մասին նոր հրատարակութիւն մը	141

ՄԻՋԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ

ԷԴՈՒԱՐԴ ՍՐԿ. ԽԱՉԱՏՐՅԱՆ - Աստվածաբանական երկխոսություն Հոռմում	143
ՎԱՐԴԱՆ ԴԵՎՐԻԿՅԱՆ – Կյանքից հեռացավ հայ հոգևոր երգի մերօրյա սերմնացանը	145
Եկեղեցական բեմ. լուրեր	148
“Эчмиадзин” официальный журнал Эчмиадзинского Католикосата.....	150
“Etchmiadzin” official monthly of Holy Etchmiadzin	153
“Etchmiadzine” organe officiel du Saint-siège d’Etchmiadzine	156